

cinema itsas-mendi



urrugne

#52

19.04>09.05.17

www.cinema-itsasmendi.org

Je danserai si je veux

Maysaloun Hamoud

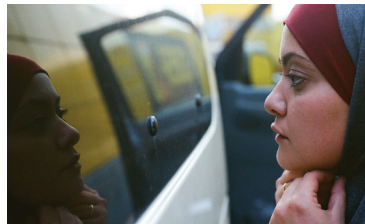
Israël - Palestine / 2016 / 1h42 / VOST

Avec Mouna Hawa, Sana Jammalieh, Shaden

Kanboura... **A partir du 26 avril**

Trois portraits de femmes aux origines diverses, à travers lesquels Maysaloun Hamoud ausculte la société israélienne et recueille les nouvelles revendications nées des "printemps arabes", dont le souffle n'est jamais tout à fait retombé. A mi-chemin entre l'efficacité narrative des séries télé et le documentaire, restituant les codes et la langue d'une jeunesse noctambule et frondeuse, le film saisit avec un certain panache l'état de colère d'une communauté de femmes arabes victimes de discriminations raciales et sexistes. *(Les inrocks)*

Jatorri ezberdineko hiru emakumeren portretak. Horien bitartez, Maysaloun Hamoudek israeleko gizarte ikertzearekin batera, « udaberri arabiarretatik » sorturiko aldarrikapen berriak biltzen ditu, oraindik itzali ez diren aldarrikapenak. Telebistako serieek eta dokumentalek duten narrazio gaitasunarekin jolasten du. Gazteri gautar eta bihurri baten hizkuntza eta kodeak erakutsiz, diskriminazio arrazista zein sexistak pairatzen dituzten emakume arabiarren haserrea maisuki aurkeztzen du filmak.



L'opéra

Jean-Stéphane Bron

Documentaire / France / 2016 / 1h50

A partir du 19 avril

Pendant un an, le réalisateur Jean-Stéphane Bron a filmé le quotidien parfois mouvementé des musiciens, des danseurs, des techniciens, mais aussi des personnels administratifs de l'Opéra de Paris. On y voit les ballets classiques (La Bayadère) ou des opéras grandioses (Moïse et Aaron) mais aussi les répétitions de l'orchestre sous la houlette de Philippe Jordan, les jeunes talents lyriques, dont le baryton russe Mikhaïl Timoshenko, les enfants qui jouent la 7e de Beethoven à l'auditorium, les solistes stars (Terfel, Peretyatko) et les tensions sociales qui peuvent surgir... *(Télérama)*

Urte batez, Stéphane Bron errerealizatzaileak, Pariseko Operako musikarien, dantzarien, teknikarien eta administrazio langileen egunerokotasuna filmatu du. Denetarik ikus dezakegu. Balet klasikoak (La Bayadère), opera handiak (Moïse et Aaron), Philippe Jordanek zuzenduriko orkestraren errepikapenak, liriko abeslari gazteak, horien artean, Mikhaïl Timoshenko baritono errusiarra, auditorioan « Beethovenen 7. » jotzen duten haurrak, izar bakarlariak (Terfel, Peretyatko) eta baita sortzen diren tentsio sozialak ere...



La jeune fille et son aigle

Otto Bell

Mongolie / 2016 / 1h27 / VF et VOST

Dès 8 ans **A partir du 26 avril**

Certaines ados ont un chihuahua, ou un cochon d'Inde. Aisholpan, 13 ans, gamine aux joues rondes et roses et au caractère bien trempé, élève un aigle. Elle est hors norme, même pour sa Mongolie natale, où le dressage de ces nobles volatiles est un sport national, réservé aux hommes depuis la nuit des temps. Déterminée, soutenue par son père, elle sera la première fille à faire voler son oiseau au-dessus des préjugés...

Nerabe batzuek chihuahua edo hamster bat dute. 13 urteko Aisholpanek, bere masail arros eta borobilekin eta bere izaera azkarrarekin, arrano bat hezten du. Baina, Mongolia den bere herrian ere normaltasunetik at da, hegazti noble horien heziketa, aspaldidanik gizonzuek dagokien nazio mailako kirol bat baita. Erabakia hartua du, eta bere aitaren sustenguearekin, aurreiritzien gainetik bere hegaztia hegaldatuko duen lehen neska izango da...



Mai Morire

Enrique Rivero Mexique / 2012 / 1h24 / VOST

Une femme revient dans sa campagne natale pour veiller sur sa vieille mère qui s'éteint à petit feu. Un passage entre sa vie d'enfant qu'elle a quittée, jadis, pour la ville ; les gestes des aïeux qu'elle apprivoise de nouveau auprès de sa famille ; la mort imminente de sa mère, petite silhouette flétrie que la vie est en train tout doucement de quitter.

Emakume bat bere sorterrira itzuliko da, pixkanaka itzaltzen ari den ama zaintzera. Bere haurtzaroko bizitzaren eta hiriko bizi berriaren arteko bidaia bat. Bere familiaren ondoan, arbasoen jestuak berriz bere egingo ditu. Aurrean, bere amaren heriotza hurbila, bizia uzten ari den gorputz ihartua.

Félicité

Alain Gomis France / 2017 / 2h05 / VOST

Félicité apprend un matin que son fils est à l'hôpital, victime d'un grave accident de moto. L'opération coûte cher, Félicité n'a pas beaucoup d'argent, mais elle va déployer l'énergie d'une guerrière pour réunir la somme nécessaire, ravalant sa fierté et renouant avec ceux qui peuplèrent sa vie d'avant.

Féliciték Kinshasako taberna batean kantatzen du. Emakume libre eta indartsuaren bizia hankaz gora jarriko da, bere seme Samok istripu bat izan duela jakitean. 14 urteko gaztea hanka bat galtzeko arriskuan da, horregatik lehenbailehen ebakuntza bat jasan behar du. Horrek baina kostu bat du. Féliciték, hiriko karrika pobreetan, diru hori lortzeko lasterketari ekingo dio. Iru-zurgileak, lapurrak eta familiaren gaitzespena, baina, hor dira. Ez du lan errexa Féliciték.

Sage femme

Martin Provost France / 2017 / 1h57

Martin Provost filme un duo inédit au cinéma : Catherine Frot et Catherine Deneuve, et les embarque sur un terrain mouvant. L'une et l'autre font preuve d'audace en explorant des zones d'ambiguïté et d'inconfort. Catherine Frot est particulièrement émouvante dans le rôle de cette femme troublée, dont le métier consiste à mettre des enfants au monde, et qui accepte enfin d'ouvrir la porte au désir et à la vie.

Bande à part

Martin Provostek ordu arte zineman ikusi gabe genuen bikotea filmatu du, Catherine Frot eta Catherine Deneuve, eta lur mugikorretaraino eramango ditu. Batak zein besteak ausardia erakutsiko dute eremu deseroso eta anbiguoak esploratzeko garaian. Catherine Frot zinez hunkigarria da emakume galduaren paperean, haurrak mundura ekartzea du lanbide, eta kostata, baina azkenean, lortuko du desioari eta biziari ateak idekitzea.



Pris de court

Emmanuelle Cuau France / 2017 / 1h25

Nathalie est joaillière et vient de s'installer à Paris pour un nouveau travail et une nouvelle vie avec ses deux fils. Mais la direction de la bijouterie change soudainement d'avis et lui annonce que le poste ne sera pas pour elle. Nathalie veut protéger ses enfants et décide de ne rien leur dire. De ce mensonge vont naître d'autres mensonges de part et d'autre. L'engrenage commence...

Nathalie bitxiegielea Parisen instalatu berri da, bere bi semeekin bizi eta lan berri bat hasteko asmoz. Baina, bitxi dendako zuzendariak lanpostua bera-rentzat ez dela esango dio. Nathaliek bere semeak babestu nahian, deus ez erraitea erabakitzen du. Gezur honetatik sortuko dira ondorengoak. Zurrunbiloa martxan da...

Grave

Julia Ducournau France - Belgique / 2015 / 1h38 **Interdit aux moins de 16 ans**

Film de genre, objet insolite, hérissant, inspiré, *Grave* est une sombre rêverie sur le sang. Celui qu'on se transmet d'une génération à l'autre, celui qui marque la féminité. Et, bien sûr, le nectar rouge qui coule des plaies, et qui semble soudain si appétissant à Justine, étudiante ingénue, ex-végétarienne tentée par un changement de régime radical.

Genero edo genero gabeko filma. Arraroa eta ileak zutik jarrarazten dizkiguna, Grave odolaren inguruko amets ilun bat da. Belaunaldiz belaunaldi transmititzen den eta feminitatearen ikurra den odola. Eta, nola ez, zauriari darion nektar gorria, Justinerentzat hain desiragarri dena. Ikasle inozente eta begetarianoa izandakoak, bere elikadura sustraietik aldatuko du.

Orpheline

Arnaud des Pallières

France / 2016 / 1h51

Avec Adèle Haenel, Adèle Exarchopoulos,
Solène Rigot... **A partir du 19 avril**

Portrait d'une femme à quatre âges de sa vie. Petite fille de la campagne, prise dans une tragique partie de cache-cache. Adolescente ballottée de fugue en fugue, d'homme en homme, puisque tout vaut mieux que le triste foyer familial. Jeune provinciale qui monte à Paris et frôle la catastrophe. Femme accomplie enfin, qui se croyait à l'abri de son passé. Quatre actrices différentes (Adèle Haenel, Adèle Exarchopoulos, Solène Rigot, Vega Cuzytek) incarnent une seule et même héroïne.

Emakume baten portreta, lau alditan. Baserri aldeko neskatoa, ezkutaketa partida tragiko batean. Nrabea, ihesaldien eta maitasun istorioen artean jauzika, guztiak balio baitu familia eta etxea uzteko. Probintziako gaztea, Parisera joana eta dena hankaz gora jartzeko zorian. Heldutan, bere iraganaz libratu den emakume betetzat du bere burua. Heroina bakar baten paporean lau aktore ezberdin (Adèle Haenel, Adèle Exarchopoulos, Solène Rigot, Vega Cuzytek).



Corporate

Nicolas Silhol

France / 2017 / 1h35

Avec Céline Sallette, Lambert Wilson, Stéphane De Groodt... **A partir du 19 avril**

Brillante responsable des ressources humaines dans un groupe agroalimentaire, Emilie Tesson-Hansen n'a pas d'état d'âme. Dalmat, un cadre d'une quarantaine d'années, veut la rencontrer mais la jeune femme ne cesse de repousser le rendez-vous. Il finit par se suicider dans l'enceinte de l'entreprise. Emilie est tout de suite pointée du doigt. L'inspectrice du travail l'a dans sa ligne de mire. Ses supérieurs ne sont pas plus tendres, notamment Stéphane, le directeur des ressources humaines. Alors qu'elle tente de s'éviter la prison, elle donne des informations à l'inspectrice sur les méthodes de la société... (Télérama)

Elikagaien industrian, giza baliabideen ardur dun ezin hobea da Emilie Tesson-Hansen, baina ez du izaerarik. Dalmat berrogei urteko zuzendariak, Emilie ezagutu nahi du, baina beronek etengabe atzeratzen ditu hitzorduak. Lantokian bere buruaz beste egingo du gizonak. Emilie behatzarekin seinalatua da segituan. Lan inspektorea, zein bere zuzendariak, Stéphane giza baliabideen zeuzendaria batez ere, ez dira batere goxoak berarekin. Kartzela zigorretik ihes egin nahian, inspektoreari lantegiko metodologiari buruzko informazioak emango dizkio...





Les Schtroumpfs et le village perdu

Kelly Asbury USA / 2017 / 1h30 / VF

Dès 5 ans. **A partir du 19 avril**

Quatres Schtroumpfs ont filé en douce pour suivre une carte vers un mystérieux village. Mais le chemin qui y mène regorge d'embuches.

Lau pottokik ospa egingo dute, herri misteriotsu bat aurkitzeko asmoz. Baina, bidea trabaz beteta da...



Les p'tits explorateurs

France / 2016 / 48' Dès 4 ans.

A partir du 26 avril

Dans cette ravissante collection, les héros multiplient les formes d'exploration : aquatique, souterraine, musicale et spatiale dans l'histoire d'un robot bricolo venu du cosmos.

Kolekzio xoragarri hontan, herioen esploratzeke moduak anitzak dira: uretan, lur azpian, musikaren bitartez edota espazioan, espaziotik etorritako robot xixuketariaren kasuan.

Mercredi 26 avril à l'issue de la séance : atelier "Surdité et initiation au langage des signes" en partenariat avec la Maison des Sourds de Pau.

Goûter offert à tous !

En partenariat avec Objectif Ciné 64



L'école des lapins

Ute von Münchow-Pohl Allemagne /

2017 / 1h15 / VF. Dès 6 ans. **A partir du 19 avril**

Max, un lapin des villes dégourdi, se retrouve piégé dans une école pour lapins aux méthodes un peu... anciennes. C'est pourtant là qu'est gardé l'oeuf de Pâques en or convoité par une famille de renards rusés qui cherche à s'en emparer. Mais pourra-t-il sauver la tradition de Pâques avec l'aide de ses nouveaux amis ?

Max, hiriko untxi ernea, zaharkitua den eskola batean harrapatua da. Bertan, Pazkoko urrezko arroltzea gordetzen da, azeri famili batek absulutuki bere egin nahi duena. Posible izango ote zaio, bere lagun berriekin, Pazkoko ohitura salbatzea?



La fontaine fait son cinéma

France - Belgique / 2016 / 40' Dès 3 ans.

Cette fois, La Chouette du cinéma est partie récolter six courts métrages en forme de fables, de petites histoires, avec des animaux, qui contiennent une leçon de vie.

Ipuin eta istorio txiki forma duten sei laburmetraia ditugu, bertan, animaliek bizia erakusten digute.

Du 19 au 25 avril

Orpheline (AD)

Corporate (AD)

L'opéra (AD)

Pris de court (AD)

Mai morire

Félicité

Sage femme (AD)

Grave

Les Schtroumpfs et...

L'école des lapins

La Fontaine fait son...

	Mer 19	Jeu 20	Ven 21	Sam 22	Dim 23	Lun 24	Mar 25
	21:00		14:00 _(ST)		14:30	17:20	14:00
	19:15	21:00	17:40	21:00	18:30	19:15	
	14:00	19:00		19:05	16:30	21:00	
	17:45						16:45
		17:30		17:30			
							20:15
			21:00				18:15
			19:20				
	16:00	16:00	16:00	16:00	11:00	14:15	
		14:30		14:30		16:00	
							16:00

Du 26 avril au 2 mai

Je danserai si je veux

La jeune fille et son...(AD)

Orpheline (AD)

Corporate (AD)

L'opéra (AD)

Félicité

Pris de court (AD)

Mai morire

L'école des lapins

Les Schtroumpfs et...

Les p'tits explorateurs

	Mer 26	Jeu 27	Ven 28	Sam 29	Dim 30	Lun 1 ^{er}	Mar 2
	17:45	21:00	17:45	21:00	18:45		
	14:30 _(ST)	17:45	19:30 _(VO)	14:00	15:00		
			21:00			R	R
		19:15			20:30	E	E
	21:00				16:45	L	L
				18:45		A	A
				17:15		C	C
	19:30					H	H
		14:30	16:15		11:00	E	E
		16:00	14:30	15:30			
	16:00			11:00			

Le cinéma Itsas Mendi sera fermé du 30 avril au 9 mai

Tarifs

Plein 5,5€ | Réduit 3,5€ (- de 18 ans, demandeurs d'emploi, étudiants) | Groupe 3€ (+ de 10 pers.)

Abonnements : 43€ : 10 places non nominatives ni limitées dans le temps

38€ pour les adhérents : 10 places nominatives mais non limitées dans le temps

Adhésions : 30€. Carte nominative valable du 1/01 au 31/12.



JE DANSERAI SI TU VEUX

CINEMA ITSAS MENDI Cinéma indépendant Classé Art & Essai

Labels Jeune Public, Patrimoine
& Recherche et Découverte

29, rue Bernard de Coral - 64122 Urrugne

Accès : Parkings gratuits autour du cinéma
Bus n° 816 - Hegobus n°20 et n°24

Contacts : 05 59 24 37 45 - contact@cinema-itsas-mendi.org

Le cinéma est ouvert toute l'année
et propose des séances tous les jours.

Programmation détaillée et événements sur le site
du cinéma: cinema-itsasmendi.org
et sur nos pages facebook,
google+ et twitter.